



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0356/2013

29.10.2013

REKOMENDACIJA

dėl Tarybos sprendimo dėl Tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo konvencijos 25 ir 26 straipsnių pataisos patvirtinimo Europos Sąjungos vardu projekto

(12713/2013 – C7-0304/2013 – 2013/0127(NLE))

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

Pranešėjas: Matthias Groote

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	6
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	7

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl Tarybos sprendimo dėl Tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo konvencijos 25 ir 26 straipsnių pataisos patvirtinimo Europos Sąjungos vardu projekto
(12713/2013 – C7-0304/2013 – 2013/0127(NLE))

(Pritarimo procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos sprendimo projektą (12713/2013),
 - atsižvelgdamas į Tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo konvencijos 25 ir 26 straipsnių pataisą (12713/2013),
 - atsižvelgdamas į prašymą dėl pritarimo, kurį Taryba pateikė pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 192 straipsnio 1 dalį ir 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktą (C7-0304/2013),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 81 straipsnį ir 90 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto rekomendaciją (A7-0356/2013),
1. pritaria tam, kad Europos Sąjungos vardu būtų patvirtinta Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo konvencijos 25 ir 26 straipsnių pataisa;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms bei parlamentams.

AIŠKINAMOJI DALIS

2013 m. balandžio 24 d. Komisija paskelbė pasiūlymą¹ dėl Tarybos sprendimo dėl Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo konvencijos (Helsinkio konvencija) 25 ir 26 straipsnių pataisos patvirtinimo.

Konvencijos tikslas – sukurti dvišalio arba daugiašalio bendradarbiavimo sistemą, kad būtų galima išvengti tarpvalstybinių vandentakių taršos bei ją kontroliuoti ir užtikrinti, kad Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JTEEK) valstybės narės racionaliai naudotų vandens išteklius. ES yra šios konvencijos šalis nuo 1995 m.

2003 m. konvencijos šalys išreiškė pageidavimą leisti ir kitoms valstybėms, nepriklausančioms JTEEK regionui, tapti šios konvencijos šalimis taip siekiant paskatinti visame pasaulyje bendradarbiauti upių baseinų lygmeniu. Europos bendrija dalyvavo 2003 m. susitikime, kuriame šalys priėmė pataisą, pagal kurią leidžiama, šalims pritarus, prie konvencijos prisijungti bet kuriai Jungtinių Tautų narei.

2012 m. lapkričio 8 d. dviem trečdaliams šalių oficialiai patvirtinus minėtąją pataisą, ji toms šalims įsigaliojo 2013 m. vasario 6 d.² ES šiuo metu yra viena iš kelių šalių, dar oficialiai nepatvirtinusių šios pataisos. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 6 dalį siekiant oficialiai patvirtinti 25 ir 26 straipsnių pataisą, turi būti gautas Europos Parlamento pritarimas.

Su galiojančiomis pataisomis minėtoji konvencija bus itin svarbi su JTEEK regionu besiribojančiomis šalimis, pvz., Afganistanui, Kinijai, Iranui ir kai kurioms Centrinės Azijos valstybėms.

2012 m. kovo 15 d. priimtoje rezoliucijoje dėl 6-ojo pasaulinio vandens ištekliams skirtą forumo Europos Parlamentas jau išreiškė savo poziciją dėl pataisos ir paragino Komisiją „skatinti 1992 m. Helsinkio konvencijos dėl tarpvalstybinių vandentakių ir tarptautinių ežerų apsaugos ir naudojimo dalinių pakeitimų įsigaliojimą, kad būtų išplėsta šios priemonės taikymo sritis aprėpiant ne tik JTEEK priklausančias šalis“.

Atsižvelgdamas į minėtas aplinkybes pranešėjas rekomenduoja Parlamentui pritarti konvencijos 25 ir 26 straipsnių pataisai, kad ši konvencija būtų atvira pasaulini mastu ir kad prie jos galėtų prisijungti to norinčios JTEEK nepriklausančios šalys.

¹ COM(2013) 0239.

² Pagal konvencijos 21/4 straipsnį konvencijos pataisa įsigalioja ją patvirtinusioms konvencijos šalims devyniasdešimtą dieną nuo tos dienos, kurią du trečdaliai šių šalių perdavė depozitarui saugoti savo šios pataisos patvirtinimo dokumentus.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	17.10.2013
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 49 -: 0 0: 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Pilar Ayuso, Sandrine Bélier, Biljana Borzan, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Spyros Danellis, Chris Davies, Bas Eickhout, Jill Evans, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Jolanta Emilia Hibner, Holger Kraemer, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Gilles Pargneaux, Andrés Perelló Rodríguez, Pavel Poc, Anna Rosbach, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Bogusław Sonik
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Nikos Chrysogelos, Julie Girling, Sergej Kozlík, Marlene Mizzi, Marit Paulsen, Christel Schaldemose, Sophocles Sophocleous, Alda Sousa, Rebecca Taylor, Andrea Zannoni
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Luís Paulo Alves, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Leonardo Domenici, Béla Glattfelder, Jacek Olgierd Kurski, Anthea McIntyre, Jens Nilsson, Sirpa Pietikäinen, Dimitar Stoyanov, Csaba Óry